EUROPA-PARLAMENTETS OG RÅDETS FORORDNING (EF, Euratom) Nr. 1101/2008

af 22. oktober 2008

om fremsendelse af fortrolige statistiske oplysninger til De Europæiske Fællesskabers Statistiske Kontor

(kodificeret udgave)

(EØS-relevant tekst)

EUROPA-PARLAMENTET OG RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, særlig artikel 285,

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Atomenergifællesskab, særlig artikel 187,

under henvisning til forslag fra Kommissionen,

efter proceduren i traktatens artikel 251 ([1]), og

ud fra følgende betragtninger:

(1) Rådets forordning (Euratom, EØF) nr. 1588/90 af 11. juni 1990 om fremsendelse af fortrolige statistiske oplysninger til De Europæiske Fællesskabers Statistiske Kontor ([2]) er blevet ændret væsentligt ved flere lejligheder ([3]). Forordningen bør af klarheds- og rationaliseringshensyn kodificeres.

(2) For at Kommissionen kan opfylde sine opgaver i henhold til traktaterne, bør den råde over fuldstændige og pålidelige oplysninger. Med henblik på en effektiv forvaltning bør De Europæiske Fællesskabers Statistiske Kontor, i det følgende benævnt »Eurostat«, kunne råde over alle de nationale statistiske oplysninger, som det har behov for med henblik på at udarbejde statistikker på fællesskabsplan og foretage de nødvendige analyser.

(3) I henhold til artikel 10 i EF-traktaten og artikel 192 i Euratomtraktaten, i det følgende benævnt Euratomtraktaten, skal medlemsstaterne lette Fællesskabets gennemførelse af dets opgaver, og dette indebærer bl.a., at de skal fremsende alle de oplysninger, der er nødvendige med henblik herpå. Det forhold, at Eurostat ikke får tilstillet fortrolige oplysninger, er ensbetydende med, at der på fællesskabsplan mangler en betydelig mængde oplysninger, hvilket gør det vanskeligt at udarbejde statistikker for og udføre analyser vedrørende Fællesskabet.

(4) Medlemsstaterne har ikke længere grund til at påberåbe sig bestemmelser om hemmeligholdelse af statistiske oplysninger, idet det er fastslået, at Eurostat giver samme garantier for fortrolig behandling af oplysningerne som de nationale statistiske kontorer; disse garantier eksisterer allerede i et vist omfang i henhold til fællesskabstraktaterne, navnlig i artikel 287 i EF-traktaten og i artikel 194, stk. 1, i Euratomtraktaten, samt i henhold til artikel 17 i Rådets forordning (EØF, Euratom, EKSF) nr. 259/68 af 29. februar 1968 om vedtægten for tjenestemænd i De Europæiske Fællesskaber og om ansættelsesvilkårene for de øvrige ansatte i disse Fællesskaber samt om særlige midlertidige foranstaltninger for tjenestemænd i Kommissionen (Vilkårene for de øvrige ansatte) ([4]), og de kan forstærkes ved hensigtsmæssige foranstaltninger, der træffes i henhold til denne forordning.

(5) Der bør skrides effektivt ind over for enhver overtrædelse af den forpligtelse til at hemmeligholde fortrolige statistiske oplysninger, der er beskyttet i denne forordning, uanset hvem der overtræder forpligtelsen.

(6) For enhver misligholdelse af de forpligtelser, som tjenestemænd og øvrige ansatte i Eurostat er underlagt, uanset om sådan misligholdelse er forsætlig eller uagtsom, vil tjenestemændene eller de øvrige ansatte kunne pålægges disciplinære sanktioner samt i givet fald strafferetlige sanktioner for brud på tavshedspligten, jf. artikel 12 og 18 i protokollen vedrørende De Europæiske Fællesskabers privilegier og immuniteter.

(7) Denne forordning vedrører alene fremsendelse til Eurostat af statistiske oplysninger, som på områder, der falder inden for de nationale statistiske kontorers beføjelser, er fortrolige, og den har ingen indvirkning på særlige nationale bestemmelser eller fællesskabsbestemmelser om fremsendelse af enhver anden type oplysninger til Kommissionen.

(8) Denne forordning vedtages med forbehold af artikel 296, stk. 1, litra a), i EF-traktaten, hvorefter ingen medlemsstat er forpligtet til at meddele oplysninger, hvis udbredelse efter dens opfattelse ville stride mod dens væsentlige sikkerhedsinteresser.

(9) Gennemførelsen af bestemmelserne i denne forordning, særlig bestemmelserne om at sikre beskyttelsen af de fortrolige statistiske oplysninger, der fremsendes til Eurostat, kræver, at der stilles personalemæssige, tekniske og finansielle ressourcer til rådighed.

([1]) Europa-Parlamentets udtalelse af 14.12.2006 (EUT C 317 E af 23.12.2006, s. 600) og Rådets afgørelse af 25.9.2008.

([2]) EFT L 151 af 15.6.1990, s. 1.

([3]) Se bilag I.

([4]) EFT L 56 af 4.3.1968, s. 1.

(10) De nødvendige foranstaltninger til gennemførelse af denne forordning bør vedtages i overensstemmelse med Rådets afgørelse 1999/468/EF af 28. juni 1999 om fastsættelse af de nærmere vilkår for udøvelsen af de gennemførelsesbestemmelser, der tillægges Kommissionen [1] —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

1. Formålet med denne forordning er:

a) at bemyndige de nationale myndigheder til at fremsende fortrolige statistiske oplysninger til De Europæiske Fællesskabers Statistiske Kontor (i det følgende benævnt »Eurostat«)

b) at sikre, at Kommissionen træffer alle de foranstaltninger, der er nødvendige for at sikre, at de fremsendte oplysninger behandles fortroligt.

2. Denne forordning finder alene anvendelse på hemmeligholdelse af statistiske oplysninger. Der gøres ved forordningen ingen undtagelse fra særlige fællesskabsbestemmelser eller nationale bestemmelser om hemmeligholdelse af andre oplysninger end fortrolige statistiske oplysninger.

Artikel 2

I denne forordning defineres følgende begreber således:

a) fortrolige statistiske oplysninger: oplysninger som defineret i artikel 13 i Rådets forordning (EF) nr. 322/97 af 17. februar 1997 om EF-statistikker [2]

b) nationale myndigheder: nationale statistiske kontorer og andre nationale institutioner, der har til opgave at indsamle og bearbejde statistiske oplysninger for Fællesskaberne

c) oplysninger om fysiske personers private forhold: oplysninger om fysiske personers personlige og familiemæssige forhold som fastlagt ved national lovgivning eller praksis i de enkelte medlemsstater

d) anvendelse til statistiske formål: herved forstås, at oplysningerne udelukkende anvendes til udarbejdelse af statistiske tabeller eller statistisk-økonomiske analyser, og at de ikke må anvendes til administrative, retslige eller skatte- og afgiftsmæssige formål, herunder kontrolformål, over for de undersøgte enheder

e) statistisk enhed: basisenhed, som den til Eurostat fremsendte statistiske oplysning vedrører

f) direkte identifikation: identifikation af en statistisk enhed på grundlag af navn og adresse eller på grundlag af et officielt tildelt og offentligt kendt identifikationsnummer

g) indirekte identifikation: mulighed for at identificere en statistisk enhed på grundlag af andre elementer end de i litra f) anførte

h) tjenestemænd i Eurostat: tjenestemænd, der er ansat ved Fællesskaberne som omhandlet i artikel 1 i vedtægten for tjenestemænd i De Europæiske Fællesskaber, og som gør tjeneste i Eurostat

i) andre ansatte i Eurostat: andre ansatte ved Fællesskaberne, der er ansat som omhandlet i artikel 2–5 i vilkårene for de øvrige ansatte i Fællesskaberne, og som gør tjeneste i Eurostat

j) videregivelse: meddelelse af oplysninger i hvilken som helst form: offentliggørelse, adgang til databaser, mikroficher, telefonisk meddelelse, osv.

Artikel 3

1. De nationale myndigheder bemyndiges til at fremsende fortrolige statistiske oplysninger til Eurostat.

2. Nationale bestemmelser om hemmeligholdelse af statistiske oplysninger kan ikke påberåbes for at hindre fremsendelse af fortrolige statistiske oplysninger til Eurostat, hvis en fællesskabsretsakt, der indeholder bestemmelser om udarbejdelse af en fællesskabsstatistik, foreskriver fremsendelsen af sådanne oplysninger.

3. Fremsendelsen af fortrolige statistiske oplysninger som defineret i stk. 2 til Eurostat sker på en måde, som udelukker direkte identificering af de statistiske enheder. Dette er ikke til hinder for, at der kan fastsættes mere vidtgående bestemmelser for fremsendelse i overensstemmelse med medlemsstaternes lovgivning.

4. De nationale myndigheder er ikke forpligtet til at fremsende oplysninger til Eurostat om fysiske personers private forhold, hvis disse oplysninger er af en sådan art, at de muliggør direkte eller indirekte identifikation af disse personer.

Artikel 4

1. Kommissionen træffer alle de retlige, administrative, tekniske og organisatoriske foranstaltninger, der er nødvendige for at sikre, at statistiske oplysninger, der fremsendes til Eurostat af medlemsstaternes kompetente myndigheder i henhold til artikel 3, behandles fortroligt.

2. Kommissionen fastlægger de nærmere enkeltheder ved fremsendelsen af fortrolige statistiske oplysninger til Eurostat og principperne for beskyttelse af oplysningerne efter fremgangsmåden i artikel 7, stk. 2.

[1] EFT L 184 af 17.7.1999, s. 23.
[2] EFT L 52 af 22.2.1997, s. 1.

Artikel 5

1. Kommissionen pålægger generaldirektøren for Eurostat at sikre beskyttelsen af de oplysninger, der fremsendes til Eurostat af medlemsstaternes nationale myndigheder. Den udarbejder de nærmere regler for den interne tilrettelæggelse i Eurostat for at sikre denne beskyttelse efter konsultation af det i artikel 7, stk. 1, omhandlede udvalg.

2. Kun tjenestemænd i Eurostat har adgang til de fortrolige statistiske oplysninger, der fremsendes til Eurostat, og disse oplysninger må af disse kun anvendes til rent statistiske formål.

3. Kommissionen kan dog i undtagelsestilfælde og udelukkende til statistiske formål give andre ansatte i Eurostat samt andre fysiske personer, der arbejder i Eurostats lokaler i henhold til en kontrakt, adgang til fortrolige statistiske oplysninger. De nærmere regler for en sådan adgang fastsættes af Kommissionen efter fremgangsmåden i artikel 7, stk. 2.

4. Fortrolige statistiske oplysninger, som Eurostat er i besiddelse af, må kun videregives, hvis de indgår i forbindelse med andre oplysninger på en sådan måde, at de statistiske enheder hverken direkte eller indirekte kan identificeres.

5. Det er ikke tilladt tjenestemænd og andre ansatte i Eurostat eller andre fysiske personer, der arbejder i Eurostats lokaler i henhold til en kontrakt, at anvende eller videregive oplysningerne til andre formål end fastsat i denne forordning; dette gælder også efter forflyttelse, udtræden af tjenesten eller pensionering.

6. De i stk. 1–5 omhandlede foranstaltninger til beskyttelse af oplysninger finder anvendelse på:

a) alle fortrolige statistiske oplysninger, der skal fremsendes til Eurostat i henhold til en fællesskabsretsakt, der indeholder bestemmelser om oprettelse af en fællesskabsstatistik

b) alle fortrolige statistiske oplysninger, som medlemsstaterne fremsender til Eurostat på frivillig basis.

Artikel 6

Medlemsstaterne træffer inden den 1. januar 1992 de fornødne foranstaltninger med henblik på at skride ind over for enhver misligholdelse af forpligtelsen til at hemmeligholde fortrolige statistiske oplysninger, der fremsendes i overensstemmelse med artikel 3. Disse foranstaltninger vedrører i det mindste krænkelser på den pågældende medlemsstats område begået af tjenestemænd eller øvrige ansatte ved Eurostat samt af andre fysiske personer, der arbejder på kontrakt i Eurostats kontorer.

Medlemsstaterne meddeler omgående Kommissionen de foranstaltninger, de har truffet. Kommissionen underretter de øvrige medlemsstater herom.

Artikel 7

1. Kommissionen bistås af et udvalg for fortrolige statistiske oplysninger, i det følgende benævnt »udvalget«.

2. Når der henvises til dette stykke, anvendes artikel 4 og 7 i afgørelse 1999/468/EF, jf. dennes artikel 8.

Perioden i artikel 4, stk. 3, i afgørelse 1999/468/EF fastsættes til tre måneder.

Artikel 8

Udvalget behandler de spørgsmål, som forelægges af dets formand, enten på dennes eget initiativ eller på anmodning af en repræsentant for en medlemsstat, og som vedrører gennemførelsen af denne forordning.

Artikel 9

Forordning (Euratom, EØF) nr. 1588/90, som ændret ved de i bilag I anførte forordninger, ophæves.

Henvisninger til den ophævede forordning gælder som henvisninger til nærværende forordning og læses efter sammenligningstabellen i bilag II.

Artikel 10

Denne forordning træder i kraft på tyvendedagen efter offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Strasbourg, den 22. oktober 2008.

På Europa-Parlamentets vegne	*På Rådets vegne*
H.-G. PÖTTERING	J.-P. JOUYET
Formand	*Formand*

BILAG I

Ophævet forordning med ændringer

Rådets forordning (Euratom, EØF) nr. 1588/90 (EFT L 151 af 15.6.1990, s. 1)	
Rådets forordning (EF) nr. 322/97 (EFT L 52 af 22.2.1997, s. 1)	Kun artikel 21, stk. 2
Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 1882/2003 (EUT L 284 af 31.10.2003, s. 1)	Kun bilag II, nr. 4)

BILAG II

SAMMENLIGNINGSTABEL

Forordning (Euratom, EØF) nr. 1588/90	Nærværende forordning
Artikel 1, stk. 1, første og andet led	Artikel 1, stk. 1, litra a) og b)
Artikel 1, stk. 2	Artikel 1, stk. 2
Artikel 2, nr. 1)-10)	Artikel 2, litra a)-j)
Artikel 3, stk. 1	Artikel 3, stk. 1
Artikel 3, stk. 2	Artikel 3, stk. 2
Artikel 3, stk. 3, første afsnit	—
Artikel 3, stk. 3, andet afsnit	Artikel 3, stk. 3
Artikel 3, stk. 4	Artikel 3, stk. 4
Artikel 4, stk. 1	Artikel 4, stk. 1
Artikel 4, stk. 2	Artikel 5, stk. 6
Artikel 4, stk. 3	Artikel 4, stk. 2
Artikel 5, stk. 1-5	Artikel 5, stk. 1-5
Artikel 6	Artikel 6
Artikel 7, stk. 1 og 2	Artikel 7, stk. 1 og 2
Artikel 7, stk. 3	—
Artikel 8	Artikel 8
—	Artikel 9
Artikel 9	Artikel 10
—	Bilag I
—	Bilag II